



11 september 2016  
Zoetermeer

# Hebreeën 1

<sup>1</sup> *In vele delen*

en op vele wijzen,

van ouds,

spreekt de God

tot de vaderen in de profeten.

- gelegenheden
- tijdstippen

---

ΠΟΛΥΜΕΡΩΣ	ΚΑΙ	ΠΟΛΥΤΡΟΠΩΣ	ΠΑΛΛΙ
<i>in-vele-delen</i>	<i>en</i>	<i>op-vele-manieren</i>	<i>lang-geleden</i>
vele malen	en	op vele wijzen	eertijds

# Hebreeën 1

<sup>1</sup> In vele delen  
en op vele manieren,  
van ouds,  
spreekt de God  
tot de vaderen in de profeten.

- hoedanigheden  
(Almachtige, Allerhoogste, JAHWEH)
- voorzeggingen
- visioenen
- rituelen en symbolen
- tekenen en wonderen, enz.

---

ΠΟΛΥΜΕΡΩΣ	ΚΑΙ	ΠΟΛΥΤΡΟΠΩΣ	ΠΑΛΛΙ
in-vele-delen	en	op-vele-manieren	lang-geleden
vele malen	en	op vele wijzen	eertijds

# Hebreeën 1

<sup>1</sup> In vele delen  
en op vele wijzen,  
van ouds,  
spreekt de God  
tot de vaderen in de profeten.

= bij monde van de profeten

---

Ο ΘΕΟΣ ΛΑΛΗΣΑΣ

de God sprekende

- God nadat had gesproken

---

ΤΟΙΣ ΠΑΤΡΑΣΙΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ

*tot-de vaders in de profeten*

tot de vaderen in de profeten

---

## Hebreeën 1

<sup>2</sup> Op [het] laatst van deze dagen,  
spreekt Hij tot ons in [de] zoon,  
die Hij heeft gesteld  
tot een lotbezitter van alle dingen,  
door wie Hij ook de aeonen maakt,

> het laatst der dagen  
= de dagen van de komst van de Messias

---

ΕΤΙ	ΕΧΧΑΤΟΥ	ΤΩΝ	ΗΜΕΡΩΝ	ΤΟΥΤΩΝ
op	laatste	van-de	dagen	deze
in	het laatst	der	dagen	nu

## Hebreeën 1

<sup>2</sup> Op [het] laatst van deze dagen,  
spreekt Hij tot ons in [de] zoon,  
die Hij heeft gesteld  
tot een lotbezitter van alle dingen,  
door wie Hij ook de aeonen maakt,

van ouds => in de profeten  
op laatst van deze dagen => in Zoon

ΕΠΙ ΕΧΑΤΟΥ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ

op laatste van-de dagen deze

in het laatst der dagen nu

ΕΛΛΗΓΕΝ ΗΜΙΝ ΕΝ ΥΙΩ

hij-sprekt tot-ons in Zoon

Hij heeft gesproken tot ons in de Zoon

<sup>2</sup> Op [het] laatst van deze dagen,  
spreekt Hij tot ons in [de] zoon,  
die Hij heeft gesteld  
tot een lotbezitter van alle dingen,  
door wie Hij ook de aeonen maakt,

= *alle* dingen vallen de Zoon ten deel, Hebr.2 >

ON ΕΘΗΚΕΝ  
die hij-plaatst

ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΝ ΠΑΝΤΩΝ  
lot-bezitter

van-alle-dingen

die Hij heeft gesteld tot erfgenaam van alle dingen

## Hebreeën 2

<sup>5</sup> Want niet aan engelen heeft Hij **de toekomstige wereld, waarvan wij spreken**, onderworpen.

<sup>6</sup> Maar iemand heeft ergens betuigd:  
(...)

<sup>8</sup> "**alle dingen** hebt Gij onder zijn voeten **onderworpen**".

Want bij dit:

"alle dingen hem onderworpen", heeft Hij niets uitgezonderd, dat hem niet onderworpen zou zijn.



<sup>2</sup> Op [het] laatst van deze dagen,  
spreekt Hij tot ons in [de] zoon,  
die Hij heeft gesteld  
tot een lotbezitter van alle dingen,  
door wie Hij ook de aeonen maakt,

niet: *alle* aeonen, maar *de* aeonen  
= de *toekomende* aeonen  
vergl. 1:8 "de aeon van de aeon"

ΔΙ ΟΥ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗCΕΝ

door wie ook hij-maakt

door wie ook Hij heeft geschapen

ΤΟΥC ΑΙΩΝΑC

de aeonen

de wereld

<sup>3</sup> die een afstraling is van de heerlijkheid,  
 en afdruk van de aanname van Hem  
 die ook draagt het al  
 in het woord van zijn vermogen,  
 reiniging van de zonden makend,  
 rechts gaan zitten van de majesteit in hoogten,

nl. "de heerlijkheid **van de God**  
 in het aangezicht van de Christus"; 2Kor.4:6



OC	ΩΝ	ΑΠΑΥΓΑΣΜΑ	ΤΗΣ	ΔΟΣΗΣ
die	zijnde	af-straling	van-de	heerlijkheid
deze	-	de afstraling	zijner	heerlijkheid

<sup>3</sup> die een afstraling is van de heerlijkheid,  
 en afdruk van de aanname van Hem  
 die ook draagt het al  
 in het woord van zijn vermogen,  
 reiniging van de zonden makend,  
 rechts gaan zitten van de majesteit in hoogten,

afdruk > karakter

aanname > hypothese (onderstelling)

in de Zoon wordt zichtbaar wat God onderstelt

ΚΑΙ	ΧΑΡΑΚΤΗΡ	ΤΗΣ	ΥΠΟΧΤΑΞΕΩΣ	ΑΥΤΟΥ
en	afdruk	van-de	aanname	van-hem
en	de afdruk	van	wezen	zijn

**afdrukken  
die veronderstellen...**



<sup>3</sup> die een afstraling is van de heerlijkheid,  
 en afdruk van de aannahme van Hem  
die ook draagt het al  
 in het woord van zijn vermogen,  
 reiniging van de zonden makend,  
 rechts gaan zitten van de majesteit in hoogten,

= de aannahme van Hem, nl. die ook draagt...

ΦΕΡΩΝ	ΤΕ	ΤΑ	ΠΑΝΤΑ
dragende	bovendien	de	alle-dingen
die draagt	-	dingen	alle

ΤΩ	ΡΗΜΑΤΙ	ΤΗΣ	ΔΥΝΑΜΕΩΣ
in-de	uitspraak	van-de	macht
door het	woord	-	kracht

<sup>3</sup> die een afstraling is van de heerlijkheid,  
 en afdruk van de aannahme van Hem  
 die ook draagt het al  
 in het woord van zijn vermogen,  
reiniging van de zonden makend,  
 rechts gaan zitten van de majesteit in hoogten,

*wie realiseert de reiniging van de zonden?*  
 antwoord: de Zoon, "Hogepriester naar de  
 ordening van Melchizedek" (5:6; 9:14)

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΝ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΠΟΙΗCΑΜΕΝΟC  
 reiniging van-de zonden makende~

de reiniging der zonden na tot stand gebracht te hebben

<sup>3</sup> die een afstraling is van de heerlijkheid,  
 en afdruk van de aannahme van Hem  
 die ook draagt het al  
 in het woord van zijn vermogen,  
 reiniging van de zonden makend,  
rechts gaan zitten van de majesteit, in hoogten,

lett. in rechter(kant) > Ps.110:1

ΕΚΑΘΙCΕΝ	ΕΝ ΔΕΞΙΑ	ΤΗΣ	<u>ΜΕΓΑΛΩCΥΝΗΣ</u>
gaat-zitten	in rechter-hand	van-de	majesteit
heeft Zich gezet	aan de rechterhand	van de	majesteit

<sup>3</sup> die een afstraling is van de heerlijkheid,  
 en afdruk van de aannahme van Hem  
 die ook draagt het al  
 in het woord van zijn vermogen,  
 reiniging van de zonden makend,  
 rechts gaan zitten van de majesteit, in hoogten,

vergl. 8:1 >

ΕΚΑΘΙCΕΝ	ΕΝ ΔΕΞΙΑ	ΤΗΣ	<u>ΜΕΓΑΛΩCΥΝΗΣ</u>
gaat-zitten	in rechter-hand	van-de	majesteit
heeft Zich gezet	aan de rechterhand	van de	majesteit

ΕΝ ΥΨΗΛΟΙC
in hoogten
in den hoge



## Hebreeën 8

<sup>1</sup> De hoofdzaak van ons onderwerp is, dat wij zulk een hogepriester hebben, die **gezeten** is ter rechterzijde van **de troon der majesteit** in de hemelen...

<sup>4</sup> zoveel beter wordend  
dan de engelen,  
als hij uitnemender naam  
naast hen als lotbezit ontvangen heeft.

= overtreffender in kwaliteit  
12x in Hebreeën

ΤΟΣΟΥΤΩ	ΚΡΕΙΤΤΩΝ	ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ	ΤΩΝ	ΑΓΓΕΛΩΝ
<b>zó-veel</b>	<b>beter</b>	<b>wordende~</b>	<b>van-de</b>	<b>boodschappers</b>
zóveel	machtiger	geworden	dan de	engelen

<sup>4</sup> zoveel beter wordend  
dan de engelen,  
als hij uitnemender naam  
naast hen als lotbezit ontvangen heeft.

God communiceerde "van ouds" via engelen;

- een engel verscheen in de braamstruik  
Hand.7:30
- via engelen was de wet aan Israëel gegeven;  
2:2; Hand.7:53; Gal.3:19

ΤΟΧΟΥΤΩ	ΚΡΕΙΤΤΩΝ	ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ	ΤΩΝ	ΑΓΓΕΛΩΝ
<b>zó-veel</b>	<b>beter</b>	<b>wordende~</b>	<b>van-de</b>	<b>boodschappers</b>
zóveel	machtiger	geworden	dan de	engelen

4 zoveel beter wordend  
 dan de engelen,  
 als hij uitnemender naam  
 naast hen als lotbezit ontvangen heeft.

nl. "ZOON"!

ΟΣΩ	ΔΙΑΦΟΡΩΤΕΡΟΝ	ΠΑΡ	ΑΥΤΟΥΣ
zoveel-als	uitnemender	naast	hen
als	uitnemender	boven	hen

ΚΕΚΛΗΡΟΝΟΜΗΚΕΝ	ΟΝΟΜΑ
hij-heeft-als-lot-bezit-ontvangen	naam
Hij heeft ontvangen als erfdeel	naam

# Hebreeën 1

5 Want tot wie van de engelen zei Hij ooit:  
mijn zoon ben jij,  
Ik heb jou vandaag verwekt...

niet bij de conceptie:

- niet een embryo wordt aangesproken...

= de dag van de opstanding!; Hand.13:33,34

ΤΙΝΙ	ΓΑΡ	ΕΙΠΕΝ		ΠΟΤΕ	ΤΩΝ	ΑΓΓΕΛΩΝ
<i>tot-wie ?</i>	<i>want</i>	<i>hij-zei</i>		<i>ooit</i>	<i>van-de</i>	<i>boodschappers</i>
tot wie	immers	Hij heeft gezegd		ooit	der	engelen

ΥΙΟΥ	ΜΟΥ	ΕΙ	ΣΥ	ΕΓΩ	ΧΜΕΡΟΝ	ΓΕΓΕΝΝΗΚΑ	ΣΕ
<i>Zoon</i>	<i>van-mij</i>	<i>ben</i>	<i>jij</i>	<i>ik</i>	<i>vandaag</i>	<i>heb-verwekt</i>	<i>jou</i>
Zoon	mijn	zijt	gij	Ik	heden	heb verwekt	U

# DE ZOON...



**1. gesteld tot lotbezitter van alle dingen**



**2. door wie God ook de aeonen maakt**



**3. een afstraling van de heerlijkheid**



**4. een afdruk van de aanname van Hem**



**5. reiniging van de zonden makend**



**6. rechts zittend van de majesteit in hoogten**



**7. zoveel beter dan de engelen**

